



AFCO_PV(2013)1024_1

ATA

Reunião extraordinária de 24 de outubro de 2013, das 9.00 às 11.00
ESTRASBURGO

A reunião tem início às 9.13 de quinta-feira, 24 de outubro de 2013, sob a presidência de Carlo Casini (presidente).

1. Aprovação da ordem do dia AFCO_OJ – PE 521.729 v01-00

A ordem do dia é aprovada sem alterações.

2. Comunicações do presidente

- O projeto de parecer de Morten Messerschmidt, terceiro vice-presidente, relativo ao 29.º Relatório Anual sobre o Controlo da Aplicação do Direito da União Europeia (2013/2119(INI)), disponível apenas em inglês, deverá ser aprovado na próxima reunião da Comissão AFCO de 25 e 26 de novembro. Efetivamente, a Comissão JURI, competente quanto à matéria de fundo, decidiu aprovar o seu projeto de relatório em dezembro. As restantes versões linguísticas serão distribuídas até 4 de novembro.

O prazo para a entrega de alterações ao parecer é fixado para quarta-feira, 6 de novembro de 2013, às 12.00.

- No início da reunião da Comissão AFCO de segunda-feira, 16 de dezembro de 2013, à tarde, realizar-se-á uma troca de pontos de vista com Maroš Šefčovič, Vice-Presidente da Comissão Europeia, que incidirá nomeadamente sobre a implementação da iniciativa de cidadania e o direito de interpelação parlamentar.

3. Comunicações do presidente sobre as recomendações dos coordenadores

Por proposta do presidente, de acordo com as orientações adotadas na reunião dos coordenadores de 14 de outubro e sob reserva da aprovação pela Mesa, a Comissão AFCO efetuará, no decorrer de 2014:

- as seguintes audições:
 - «A Europa amanhã: que futuro institucional?», segunda-feira, 17 (à tarde), e terça-feira, 18 (de manhã) de março de 2014;
 - «Avaliação da aplicação do Tratado de Lisboa» (relatório Rangel), segunda-feira, 20 de janeiro de 2014 (à tarde);
- o envio de uma delegação a Roma, Itália, de segunda-feira, 24, a quarta-feira, 26 de março de 2014, a qual será composta pelo presidente e por mais quatro deputados.

*****Período de votação*****

4. Problemas constitucionais de uma governação multinível na União Europeia

AFCO/7/08793 PR – PE 502.266 v01-00
2012/2078(INI) AM – PE 516.937 v01-00
DT – PE 500.496 v01-00

Correlatores: **Roberto Gualtieri (S&D), Rafał Trzaskowski (PPE)**

Pareceres: ECON Sylvie Goulard (ALDE) AD – PE 504.128 v03-00
EMPL Stephen Hughes (S&D) AD – PE 500.437 v02-00

Antes do início da votação, intervêm os correlatores, Rafał Trzaskowski e Roberto Gualtieri, bem como os seguintes deputados: Andrew Henry William Brons, Andrew Duff.

Alterações aprovadas: 4, 5, 6, 10, 12, 15, 16, 17, 19, 26, 31, 33, 43, 62, 65, 66, 69, 76, 78, 81, 86, 87, 90, 114, 133, 145, 150, 151, 157, 161, 162, 163, 179, 180, 181, 182, 183, 187, 188, 202, 208, 209, 210, 221, 229, 230, 231, 232, 233, 247, 259; COMP A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W; ECON 1 (1.ª parte), ECON 2, ECON 3, ECON 6 (com alteração oral), ECON 8, ECON 9, ECON 10, ECON 14, ECON 17 (2ª parte), ECON 18 (2ª parte), ECON 19, ECON 20, ECON 21, ECON 22, ECON 29, ECON 30 (exceto a 1ª metade da 1ª parte), ECON 31, ECON 32, ECON 33, ECON 34, ECON 35, ECON A, ECON B, EMPL 2, EMPL 9, EMPL 16, EMPL G, alterações orais aos números 41, 68, 69, 72.

Alterações rejeitadas: 1, 2, 9, 11, 18, 25, 27, 28, 30, 32, 34, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 50, 51, 52, 55, 56, 57, 58, 63, 64, 67, 68, 77, 82, 83, 84, 85, 88, 89, 103, 112, 113, 114, 115, 116, 118, 119, 121, 129, 130, 139, 140, 146, 147, 148, 149, 155, 156, 159, 160, 168, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 185, 193, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 203, 204, 205, 206, 207, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 222, 223, 224, 225, 226,

227, 228, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 253, 256, 257, 258, ECON 7, ECON 15, ECON 16, ECON 17 (1ª parte), ECON 23, ECON 24, EMPL 1, EMPL 3, EMPL 4, EMPL 6, EMPL 7, EMPL 10, EMPL 11, EMPL 12, EMPL 13, EMPL 15, EMPL 17, EMPL A, EMPL B, EMPL C, EMPL D, EMPL E, EMPL F, EMPL H, EMPL I.

As restantes alterações são consideradas caducas ou retiradas.

A Comissão AFCO aprova o projeto de relatório com 17 votos a favor, 3 votos contra e 0 abstenções.

***** Fim da votação *****

5. Alteração do artigo 116.º e do Anexo II do Regimento relativos ao período de perguntas

AFCO/7/12575
2013/2083(REG)

PR – PE519.814v01-00

Relatora: **Zita Gurmai (S&D)**

A relatora, Zita Gurmai, inicia o debate com a apresentação do seu projeto de relatório.

Intervenções: Andrew Duff, Sandra Petrović Jakovina, Helmut Scholz, Constance Le Grip, segunda vice-presidente, Carlo Casini, presidente, e Jens Nymand Christensen, representante da Comissão.

Decide-se que, na sua próxima reunião, os coordenadores discutirão o eventual alargamento do âmbito do relatório, que poderá ainda propor uma alteração ao artigo 117.º do Regimento (Perguntas com pedido de resposta escrita).

A relatora, Zita Gurmai, encerra o debate.

O debate sobre o projeto de relatório continuará na reunião da Comissão AFCO de 16 e 17 de dezembro de 2013.

6. Diversos

Carlo Casini, presidente, relembra que, na tarde de terça-feira, 26 de novembro de 2013, se realizará um seminário sobre «O reforço da democracia europeia através da participação dos cidadãos», no quadro do diálogo do Parlamento com as igrejas e as organizações não confessionais.

7. Data e local da próxima reunião

Segunda-feira, 25 de novembro de 2013, das 15.00 às 18.30, em Bruxelas

Terça-feira, 26 de novembro de 2013, das 9.00 às 12.30, em Bruxelas

Terça-feira, 26 de novembro de 2013, das 15.00 às 18.30, em Bruxelas

A reunião é encerrada às 11.00.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/POPIS
NAZOČNÍH/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĚJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENĹĖTI
IV/REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENCAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

<p>Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Predsjedništvo/Ufficio di presidenza/Prezidijs/ Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)</p>
<p>Carlo Casini (P), Zita Gurmai (VP), Constance Le Grip (VP), Morten Messerschmidt (VP)</p>
<p>Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Zastupnici/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/ Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter</p>
<p>Alfredo Antoniozzi, Andrew Henry William Brons, Zdravka Bušić, Andrew Duff, Roberto Gualtieri, Enrique Guerrero Salom, Stanimir Ilchev, David Martin, Sandra Petrović Jakovina, Algirdas Saudargas, Indrek Tarand, Rafal Trzaskowski, Manfred Weber, Luis Yáñez-Barnuevo García</p>
<p>Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Zamjenici/Suppléants/ Supplenti/Aizstājēji/Pavaduojantysnariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/ Namestniki/Varajäsenet/Suppleanter</p>
<p>Elmar Brok, Zuzana Brzobohatá, David Campbell Bannerman, Andreas Mölzer, Andrej Plenković, Helmut Scholz</p>

<p>187 (2)</p>
<p>Jan Kozłowski</p>
<p>193 (3)</p>
<p>46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Točka dnevnog reda/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)</p>
<p></p>

<p>Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatörer/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Promatrači/Observateurs/ Osservatori/Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obszatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/ Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer</p>
<p></p>

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Na poziv predsednika/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač'-Chairman'/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Vijeće/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

O. Segnana

Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

M. Ahbe, C. Lemonnier, J. Nymand Christensen

Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Drugi sudionici/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare

C. Augereau (Permanent Representation FR), Nymann-Lindgren (Permanent Representation)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Tajništva klubova zastupnika/Sekretariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fraciesekretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	M. Seabra, O. Bensouag
S&D	D. Von Bethlenfalvy, A. Corsini
ALDE	T. Nacheva
ECR	C. Smith
Verts/ALE	G. Sellier
GUE/NGL	B. Carty
EFD	
NI	A Paoletti

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantseleri/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Ured predsednika/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/ Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urząd predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
A Le Coutour	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Ured glavnog tajnika/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generalného tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Glavna uprava/Direction générale/Direzione generale/Ġenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	L. Attard, A. Broggi, V. Hahn
DG IPOL	P. Novak
DG EXPO	
DG COMM	I Nadkarni
DG PERS	
DG INLO	
DG TRAD	
DG INTE	
DG FINS	
DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariiat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Tajništvo odbora/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
P. Schiffauer, F. Némoz-Hervens, G. Deregnacourt, P. Meucci	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Assisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
O. Arriaga e Cunha	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Predsjednik/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseďa/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Potpredsjednik/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viči 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseďa/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Član/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Dužnosnik/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareģināts/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funçionar/Úradnik/Úradnik/Virkamies/Tjänsteman